

## 5<sup>th</sup> Sunday Year A 5/2/17

Scripture: Isaiah 58:7-10; Psalm 112; Matthew 5:13-16

In today's Gospel Jesus continues the Sermon on the Mount. Last week Jesus told us we can be truly blessed ( 8 times!). Blessed means happy, or at peace with God, oneself, people and the environment.

I personally was born into a Christian home. It was in coming to Japan that I fully realized how 'blessed' I was. God has gifted me with the great blessing of knowing his Son Jesus. To me that is the greatest treasure in this world. To prepare this talk I spent time imagining what my life would have been like if I did not know Christ. This exercise was a bit scary. I felt myself empty, dark and without meaning. I have had major illnesses three times – without Jesus I would have despaired. I felt rudderless.

This quiet time of imagining life without Jesus made me realize in a deeper way how much Jesus means in my life. He gives my life taste; in darkness he gives light. He gives hope. I ask: what is your experience?

In today's Gospel Jesus tells us: Share the good taste in your life with others. Share your light with others. He is asking all of us. There are some big lights in the world, eg. Mother Teresa. Jesus asks all to be small lights – a single, small candle. Let us start in our own home by being kind and thoughtful. Let us say a word of praise to people - don't take them for granted. From a start in our home let the light go outside to our school, workplace, friends. Let us go out even further to the hungry, homeless and people without enough warm clothes in a cold winter (cf. Isaiah in first reading). Isaiah also tells us that as children of light we avoid putting loads (yokes) on to people, avoid unforgiveness (the clenched fist) and avoid gossip (the wicked word).

Christians! This week give time to ponder in prayer just how wonderfully blessed you are. After that, go and share those blessings with others.

年間第 5 主日 A 年 2017 年 2 月 5 日

## 「あなたがたは地の塩、世の光である」



聖書：イザヤ 58:7-10；詩篇 112；マタイ 5:13-16

今日の福音は先週に続き、イエスの山上の説教です。先週の福音では、私たちは本当に祝福されるだろうと、8 回も話されました。祝福されているというのは、自分や周りの人々、環境について恵まれ、神の平安と共にあるということでしょう。

私はニュージーランドのキリスト教の家庭に生まれました。自分がどんなに幸せだったかということを本当に知ることができたのは、日本に来てからでした。神は神の子イエスを知っているという大きな恵みを私に下さっていたのです。これは私にとって、この世界でこのうえない宝です。

今お話していることを準備するために、時間をとって、もし私がキリストを知らなかったとしたら私の人生はどうだっただろうかと想像してみました。これは、少し怖いことでした。私は空っぽで、暗く、意味が無いように感じました。私は大きな病気を 3 回経験していますが、もしイエスを知らなかったとしたら、絶望していたことでしょう。進む道を見失ってしまったことでしょう。

その静かな時間の中で、イエス無しの人生を想像してみたことで、私の人生についてのイエスの意味を、深く悟ることができました。イエスは私の人生に、味わいを、闇の中で光を与えてくれるのです。希望の源です。私はイエスに尋ねます、あなたはどんな経験をしたのでしょ

うか？  
今日の福音でイエスは、人生の良いことを他の人と分かち合いなさい、他の人と光を分かち合いなさいと、私たち皆に呼びかけています。世の光とは、たとえば、マザーテレサは、その大きな例です。イエスは私たち皆に、一本のろうそくのような小さな光になるように呼びかけています。さあ、私たち自身の家庭で、親切で思慮深くなることから始めましょう。人々を褒めたたえましょう。人々の親切は当たり前のことではありません。自分の家庭から始め、その光を家の外、学校、職場、友人たちの元に届けましょう。そして、もっと遠くの、飢えた人、家の無い人、寒い冬に温かな衣類が足りない人たちの元に届けましょう（今日のイザヤの第一朗読のように）。イザヤは、私たちに光の子として、人々に重荷（くびき）を負わせることを避け、赦さないこと（握りしめた拳）や悪いうわさ話（邪悪な言葉）を避けるよう語りかけます。

キリスト教徒の皆さん！今週は、祈りの中で、皆さんがどれほど素晴らしく祝福されているか、よく考えてみましょう。そして、行って、その恵みを他の人たちと分かち合おうではありませんか！

## 6<sup>th</sup> Sunday of Year A 12/2/17

Scripture : Ecclesiasticus (Sirach) 15:15-20, Psalm 119:1-40, 1 Corinth 2:6-10

In Ueno Park, Tokyo there is one of the huge bronze statues (only 20 were made from the original mold) by Rodin called “The Thinking Man”. When I see it I feel the man is both thinking and praying!

In today’s 1<sup>st</sup> reading (Sirach) we read : “Vast is the wisdom of the Lord” In Psalm 119, verse 18 : “Lord! Open my mind and let me discover the wonders of your Law” And in the second reading Paul speaks of the wisdom of this world, and the wisdom of God-a wisdom that He shares with us.

We can think and think, study and study on our human effort, but where does it get us? May be advancement in the company, or into a ‘good’ university, or more material possessions! These are passing and do not really matter. That is the wisdom of the world. It is really shallow.

The wisdom that comes from God is first of all a total gift from God. It comes to us by asking God for it in prayer (e.g. Psalm 119). This wisdom shows us God’s loving-kindness; it gives us a call to meet the living Jesus today through the Scriptures; it makes us realize the true purpose of our life. That is on the spiritual level. But we human are one: -spirit, heart, body. The scriptures tell us that the wisdom of God is also for our usual everyday living. Some examples of how God’s wisdom works : the ability to sew clothes ; to build as a carpenter ; to make tents ; to guide a ship at sea ; to sing at a funeral ; and one interesting example : an educated, grey haired grandmother advises an army general (Jeremiah). In other words : God’s wisdom is for our everyday lives. E.g. guides us as how we use our time (too much TV?!) wisdom guides us how to do things well, how to work your PC, how to shop and cook, how to do your life’s work well. Wisdom does not come to the mentally lazy! It comes to those who acknowledge the need of God’s wisdom and ask for it in prayer. Read James 1:5-8. “If any of you need wisdom, you should ask God and it will be given to you. God is generous.....”

## 「和解はイエスの道

### 大きな呼びかけです」



聖書朗読：シラ書 15:15-20, 詩編 119:1-40, 使徒パウロのコリント教会への手紙 2:6-10

東京の上野公園の中には、ロダン作の「考える人」と呼ばれている大きなブロンズ像があります（鋳型から 20 体しか作られていません）。以前私がその像を見た時、その男性は考えるとともに祈っているように感じました。

今日の第一朗読のシラ書において、「神の知恵は豊かである」ことを読みました。詩編 119 節では、「主よ、私の目を開き、あなたの律法のすばらしさに気づかせてください。」と書かれています。第二朗読では、パウロはこの世の知恵とパウロが私たちと分かち合う神様の知恵について語っています。

わたしたちは考えること、学ぶこと、そして努力することができます。しかしこれらは何をわたしたちにもたらすのでしょうか。会社での出世、良い大学への進学、たくさんの物の所有でしょうか？これらはいつかなくなり、価値を失います。この世の知恵です。表面的なものなのです。

神様からもたらされる知恵は、神様がくださる豊かな贈り物です。祈りの中で求めることによって与えられます（詩編 119 節）。この知恵は愛に基づく神様の優しさを教えてくれます。聖書を通じた今なお生きているイエスからの呼びかけです。また人生の真の目的を教えてくれます。霊的な目的です。しかしわたしたち人間は、霊的なもの、心、肉体を持っています。今日の聖書朗読は日々の生活における知恵でもあります。具体的に神様の知恵がどのように働くかを教えています。服を縫う能力、大工として建物を建てること、テントを作ること、海上での船の誘導、葬儀での歌うことなどです。また興味深い一例があります。教育を受けていない白髪のおばあさんが一人の軍隊の将軍に助言をしています（エレミア記）。言い換えると、神様の知恵は日々の生活へのものです。どのように時間を使うかを教えてくれます。テレビを観る時間をたくさんとることではありません。知恵は、物事を滞りなく行うこと、自分のパソコンの有効な使い方、買い物や料理の仕方、仕事の上手なやり方を教えてくれます。知恵は怠け者には与えられません。神様の知恵の必要性を感じ祈りの中で求める人にしか与えられません。ヤコブの手紙 1:5-8 を読みましょう。「あなたかたの中で知恵に欠けている人がいれば、だれにでも惜しみなくとがめだてしないでお与えになる神に願いなさい。」

## 7<sup>th</sup> Sunday of Year A 19/2/17

Scripture: Leviticus 19:1-2,17-18 Psalm 103, Matthew 5:38-48

In today's Gospel Jesus presents us with the greatest challenge. He says: "Love your enemies! Pray for those who persecute you!" Impossible! Absolutely impossible! The wound in my heart from that person is too deep. It is impossible to love (i.e. accept) that person. Yes, it is impossible without the help and guidance of Jesus himself. Acknowledge the impossibility and ask God's help.

In Japanese we have a hymn (#390). We sing: "Let us think like Christ, let us speak to others like Christ; let us act like Christ; let us love like Christ" Let us look at this hymn-prayer, and ask his help.

**LET US THINK LIKE CHRIST:** The Samaritan village people rejected Jesus. James and John say: 'let us destroy them with a lightning strike.' Jesus' thinking is different. He loves (i.e. accepts) even those who reject him. He patiently waits. (Luke 9:54) The woman taken in adultery. "Stone her to death" say the strict Pharisees. (John 8:3) Jesus' thinking is different. He hates sin but very much loves the sinner.

**LET US SPEAK TO OTHERS LIKE CHRIST.** Read John chap. 4. Jesus listens to, and speaks with the foreign Samaritan woman at the well. He is gentle, he listens. He accepts that woman even though she has been through many 'marriages'. **LET US ACT LIKE CHRIST.** Of Jesus it is said: "He will not break off the bent reed or put out the dying flame" (Matt. 12:20). This means that Jesus is gentle and understanding of the weak, the fallen, of those who are hurt. Are we? Jesus preached all day long and was very tired. Just then, mother came to Jesus, asking him to bless their children. The disciples were angry at the mothers. But Jesus, despite his tiredness and the inconvenience blessed children and mothers. (Mark 10:14) Us?

**LET US LOVE LIKE CHRIST.** 'Love your enemies. Do good to those who hurt you. Pray for them,' The Roman soldiers were driving nails through Jesus hands and at the same time the Elders were insulting him. Jesus prayed for them with love: "Father, forgive them for they do not know what they are doing" (Lk. 23:34). Do we love like that? Do we ask Jesus' help to love (accept people) like that. Try it.

「敵を愛し あなたがたを  
憎む者を親切にきなさい」



聖書朗読：レビ記 19：1-2, 17-18 詩編 103、マタイ 5：38-48

今日の福音で、イエス様は私たちに最大の挑戦をするように呼びかけています。イエス様は言われます「敵を愛し、自分を迫害する者のために祈りなさい」そんなことは絶対に無理です！あの人から受けた私の心の傷はあまりにも深いので、あの人を愛する(受け入れる)ことなど出来ません。確かにそれは不可能です、イエス様の助けと導きがなければ。自分の力だけでは出来ないことを認め、イエス様の助けを願い求めましょう。

典礼聖歌 390 番で私たちはこのように歌います。「キリストのように考え、キリストのように話し、キリストのように行い、キリストのように愛そう」この歌詞を味わい、イエス様の助けを願いましょう。

キリストのように考え…サマリア人の村で歓迎されなかった時、ヤコブとヨハネは「天から火を降らせて彼らを焼き滅ぼしましょうか」と言いましたが、イエス様の考えは違いました。イエス様はご自分をかんげいしない人たちでさえ受け入れ、愛されました。イエス様は忍耐強く待っておられるのです。姦通の罪で捕らえられた女を律法に従って石で打ち殺せという厳格なファリサイ派の人々と、イエス様の考えは違います。(ルカ 9：54) イエス様は罪を憎んでおられますが、「罪人」を愛しておられるのです。

キリストのように話し…ヨハネによる福音の 4 章を読んでみましょう。イエス様は井戸の前で、サマリア人の女の話しを聴き、会話も交わします。イエス様は優しく、女の話聴きます。そのサマリアの女は 5 人の夫と結婚し、今は別の人と連れ添っているような者であっても、イエス様はその女を受け入れました。

キリストのように行い…イエス様のことはこう言われています。「彼は傷ついた葦を折らずくすぶる灯心を消さない」(マタイ 12：20)。この言葉は、イエス様が穏やかで、弱い者・倒れた者・傷ついている者のことをよく分かってくださることを意味しています。私たちはどうでしょうか？ イエス様が一日中説教をし、とてもお疲れになったちょうどそのとき、ある母親はイエス様のところに来て、子供たちに触れてくださるように頼みました。弟子たちは母親に腹を立てましたが、イエス様は、疲れていても、子供達と母親を祝福しました。(マルコ 10：14)、私たちはどうでしょうか？

キリストのように愛そう…。あなたの敵を愛しなさい。あなたを傷つける人に良いことをしなさい。彼らのために祈りなさい。「ローマの兵士たちはイエスの手に釘を打って十字架につけ、長老たちはイエスを罵りました。イエスは彼らのために愛をもって、こう祈りました。「父よ、彼らをお赦しください。自分が何をしているのか知らないのです。」(ルカ 23：33) 私たちはイエス様と同じように愛することが出来ますか？ イエス様の助けをいただいて、人々を受け入れることが出来るように願い求めていますか？ 挑戦しましょう。

## 8<sup>h</sup> Sunday of Year A 26/2/17

Scripture reading: Isaiah 49: 14-15; Psalm 62; Matthew 6:24-34.

Do you have a worry? Are you distressed or suffering? Are you burdened with concern about your future? Do you fear sickness or death? Do you worry about leak (or insecurity) of your saving? etc. etc.

If you are so troubled please read again and again today's Isaiah reading, Psalm 62, and the Gospel. The readings are full of consolation.

In the Isaiah short reading the people have been exported like cattle to a far country, Babylon. Their homes, their city and the beautiful Jerusalem Temple are heaps of rubble. "God has deserted us. Does he even exist?" they cry out. Then through the voice of Isaiah, God answers in one of the most beautiful images of scripture! "Can a mother forget her baby at her breast? Even if she could, I will never forget you."

Let us deeply ponder the wonderful meaning of these words. Yes! God calls me by my own personal name and loves and cares for me, just like a mother. Then after pondering that vital text, slowly read the Psalm response, Psalm 62. "God is my safety, my strength, my refuge. Trust him."

Then read the Gospel. The disciples were worried about their future. Jesus says: "Look at the birds – God your loving father, knows where each tiny bird flies. He knows where each tiny flower blooms. You, his beloved children are far more valuable. You are cared for by a loving Abba God, so put your worries in his hands and trust him."

Please note this well! It is impossible to trust God if we do not know God as a loving, caring, gentle God. He is concerned with each one of us. We cannot cast all our worries on the Lord if we do not know him. Do we see him as a distant, misty God?

In Japan we have hymn no. #391: Look at the birds of the air, my friend. God cares for each one. Trust his great love.

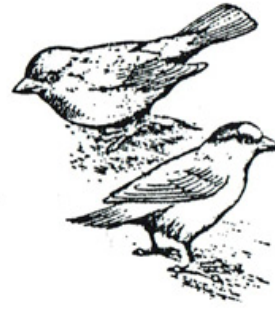
Again I recommend that each of us reads the Scripture readings of this 8<sup>th</sup> Sunday again and again. Read very slowly and ponder these beautiful and encouraging texts. And let us give courage and hope to others.



年間第8主日 A年 2017年2月26日

## 「ごらんよ空の鳥

### 心をかける父がいる」



聖書朗読：イザヤ 49：14-15；詩編 62；マタイ 6：24-34.

心配がありますか。心配や悩みがありますか。将来のことがのしかかっていますか。病気や死が怖いですか。たくわえが減ったり心配だったりしますか。等々。

とても心配なら、今日のイザヤ、詩編 62 と福音を繰り返し繰り返し読んでください。朗読は慰めに満ちています。

イザヤの短い朗読の中で、人々が遠い国バビロンに家畜の群れのように送られました。故郷、町、美しいエルサレムの神殿は粉々になりました。「神は我々を見捨てられた。神はいるのか。」と叫んだ。イザヤの声を通して、聖書の最も美しいイメージの一つで答えられた。「母親が胸に抱く幼子を忘れるだろうか。そうであっても、私はあなた方を決して忘れない。」

これらの言葉の意味を深く考えてみましょう。神は私を名前呼び、私を気づかせてくださる。母親のように。それから答唱詩編の詩編 62 の重大なテキストをゆっくりと読みましょう。「神は私の守り、わたしの力、私の逃げ場。」神を信じよう。

それから福音を読みましょう。弟子たちは先のことを心配していました。イエスは言います：「空の鳥を見なさい。あなた方の愛する父なる神は一羽の小さな鳥もどこにいるか知っていられしやる。どんな花もどこに咲いているか知っていられしやる。愛されている子供であるあなた方ははるか尊い。あなた方は愛するアッバ父なる神が気をかけ、あなた方の心配は御手にあり、信じなさい。

このことをしっかりと覚えなさい！ 神が愛し、気遣い、優しい神であると知らなければ、神を信じることはできない。神は私たち一人一人を気にかけてくださる。主を知らなければ、悩みをすべてゆだねることはできない。神を遠く、ぼんやりしたものと思いますか。

日本の典礼聖歌 391 番があります：ごらんよ空の鳥、私の友。神はそれぞれを気にかけてくださる。大いなる愛を信じましょう。

もう一度、第 8 主日の聖書朗読のそれぞれを繰り返し読むよう勧めます。とてもゆっくりと読み、美しく勇気づける文章を味わいましょう。そしてほかの人に勇気と希望を与えましょう。